سرطانهای کمیاب

آیا می دانستید؟

سرطانهای مهبل ، دستگاه خارجی تناسل و لوله های رحم بندرت دیده میشوند.

چه کسی در معرض خطر است؟

شما بیشتر در معرض خطر گرفتن این سرطانها میباشید اگر:

- شما بیش از ۵۰ سال سن دارید.
- شما سرطان دهانه رحم و یا سرطانهای تناسلی دیگری داشته اید.
- شما تب خالهای آلات تناسلی داشته باشید که بعنوان اچ.پی.وی هم شناخته میشوند.

بهترین راهی که میتوانید از خودتان محافظت نمایید این است که بموقع سرطان تان تشخیص داده شود.

چگونه میتوانم از خود محافظت نمایم؟

با دکتر ویا فراهم کننده خدمات پزشکی خود دیدار کنید برای اینکه:

- **معاینات و آزمایشات سالیانه لگن خاصره تان باید انجام یابد که آزمایش مهبل و مقعد را هم همراه داشته باشد.**
- **آزمایش سالیانه بافت زنده تان صورت گیرد.**
- **در باره خطر گرفتن سرطانهای تخمدان ، دهانه رحم و رحم صحبت کنید.**
- **هر گونه عوارض یا علائمی را که احساس می کنید گزارش دهید.**

تشخیص سرطان تخمدانها دشوار میباشد با فراهم کننده خدمات پزشکی خود در بارهٔ هرگونه نشانه ای صحبت کنید حتی اگر بنظرتان میرسد که ربطی به تخمدانها نداشته باشد. فراهم کننده خدمات پزشکی شما میتواند از اشعه ماورای صوتی(اولترا ساند) و (سی. ای-۱۲۵) که نوعی آزمایش خون میباشد استفاده کند که سرطان تخمدانها تشخیص داده شود، چنانچه شما در معرض خطر باشید.

چه کار دیگری میتوانم بکنم که سلامت بمانم؟

- **صرف ۵ بار میوه و سبزیجات در روز.**
- **روزی ۳۰ دقیقه ورزش کنید.**
- **وزن بدنتان را متعادل نگهدارید.**
- **رابطه های جنسی سالم داشته باشید. از روکش (کاندوم) استفاده کنید.**

تاریخهای مهمی راکه بخاطر بسپارید:

تاریخ آزمایش امروز:
قرار بعدی:

اسم و شماره تلفن فراهم کننده خدمات پزشکی:

برای اطلاعات بیشتر با این شماره ها تماس بگیرید:

The Cancer Information Service (se habla español)
1-800-4-CANCER, http://www.cancer.gov/cis

National Ovarian Cancer Coalition
1-888-OVARIAN, http://www.ovarian.org/

Women's Cancer Network
1-800-444-4441, http://www.wcn.org

برای گرفتن نقلی از این جزوه به الفبای نابینایان (بریل)،نوار صوتی،چاپ درشت یا دیسک کامپیوتری به دفتر کمک به سلامت بانوان مراجعه یا تماس حاصل نمائید.

P.O. Box 997413 MS 0027, Sacramento, CA 95899-7413, phone (916) 440-7626, fax (916) 440-7636.

OWH OFFICE OF WOMEN'S HEALTH
CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH SERVICES

Arnold Schwarzenegger, Governor, State of California
S. Kimberly Belshé, Secretary, Health and Human Services Agency
Sandra Shewry, Director, California Department of Health Services

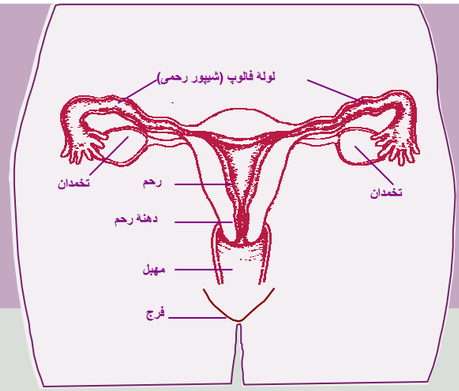
This pamphlet is also available on the OWH Web Site: www.dhs.ca.gov/director/owh.

Farsi–Gynecologic Cancers, Pub 306, 3/05

سرطانهای زنانه...

(سرطانهای دستگاه تولید مثل زنانه)

مطالبی که خانمها باید از ان مطلع باشند



سرطانهای دستگاه تولید مثل در زنان چه می باشند؟

این سرطانها عبار تنذار سرطانهای اعضای تناسلی زنانه که بعنوان سرطانهای دستگاههای تولید مثل نیز معروفند. اینها عبارتند از سرطانهای:

- **دستگاه خارجی تناسل (لبهای دور گشایش مهبل).**
- **مهبل. (ترعه یا کانال زایمان).**
- **دهانهٔ رحم (گشایش رحم).**
- **رحم.**
- **لوله های فلاپی یا لوله های رحم(تخمک را به رحم میرساند).**
- **تخمدانها (از تخمکها نگاهداری میکنند).**

چه کسانی در معرض خطر هستند؟

همه خانمها تا حدی در معرض خطراند. با خواندن این مطالب شما میتوانید به دانش خود بیافزایید:

- **در خطر بودن شما.**
- **علائم سرطان.**
- **راههایی برای تشخیص بموقع سرطان.**

سرطان تخمدانها

آیا می دانستید؟

میزان مرگ و میر خانمها از این نوع سرطان بیشتر از انواع دیگر سرطانهای اعضای تناسلی میباشد.

چه کسی بیشتر در معرض خطر است؟

شما بیشتر در معرض خطر گرفتن سرطان تخمدان میباشید اگر:

- بیش از ۵۰ سال سن داشته باشید.
- عضوی از فامیلتان سرطان تخمدان یا سرطان سینه داشته باشد.
- خودتان سرطان سینه داشته باشید.
- تابحال زایمان نداشته باشید.
- از هورمونهائی بدلیل اتمام قاعدگی بیش از ۱۰ سال استفاده کرده باشید.

کمتر در معرض خطر گرفتن سرطان تخمدان قرار می گیرید اگر:

- از قرص ضد حاملگی بیش از ۵ سال استفاده کرده باشید.
- بوسیله پستان به فرزندانتان شیر داده باشید.

در جستجوی چه عوارضی باید باشم؟

بسیار خانمها هیچگونه اثر و نشانه ای از این سرطانها ندارند. بعضی اوقات مشکل است گفته شود که علایم به تخمد انها ارتباط دارد. در بعضی از خانمها علائم زیر دیده میشود:

- درد، حس پر بودن شکم و یا داشتن غده ای در شکم که از بین نمیرود.
- خونریزی غیر طبیعی از مهبل.
- مشکلات معده ای که تغییر پیدا نمی کند،مثل نفخ، حالت تهوع (دلبدی) یا احساس ناراحتی در ناحیه زیر شکم.
- درد در موقع رابطه جنسی.

سرطان رحم

آیا می دانستید؟

سرطان رحم عمومی ترین سرطان دستگاه تناسلی زنانه می باشد.این سرطان به عنوان سرطان اندومتریال هم شناخته میشود و معمولا در دیواره های رحم بوجود می آید.

چه کسی بیشتر در معرض خطر است؟

شما بیشتر در معرض خطر سرطان رحم هستید اگر:

- بیش از ۵۰ سال سن داشته باشید.
- دارای چربی زیادی بدن باشید، دارای مرض قند ویا فشار خون بالا باشید.
- به دلیل اتمام قاعدگی از هورمون استفاده کنید.
- هیچوقت بچه دار نشده باشید.
- اتمام قاعدگی شما بعد از ۵۲ سالگی باشد.
- داروئی بنام تاموکسیفن را مصرف می کنید که برای درمان سرطان سینه میباشد.

در جستجوی چه عوارضی باید باشم؟

برای بعضی از خانمها:

- خونریزی یا ترشح غیر عادی از مهبل
- احساس سنگینی و یا گرفتگی در ناحیه شکم که تغییر نمی یابد
- کاهش یا افزایش خود به خود وزن.

سرطان دهانه رحم

آیا می دانستید؟

بوسیلهٔ آزمایش منظم بافت زنده میشود از سرطان دهانهٔ رحم جلوگیری کرد. آزمایش بافت زنده (نسج اخذ شده از دهانهٔ رحم) میتواند سلولهای غیر عادی را تشخیص دهد قبل از اینکه آنها تبدیل به سرطان شوند.

چه کسی بیشتر در معرض خطر است؟

بیشتر در معرض خطر گرفتن سرطان دهانه رحم هستید اگر:

- آزمایش منظم بافت زنده و لگن خاصره تان صورت نگیرد.
- شما یا شخصی که با او رابطهٔ جنسی دارید با اشخاص متعددی رابطهٔ جنسی داشته باشد.
- شما رابطه جنسی در سنین کم بر قرار نموده باشید.
- شما تب خالهای آلات تناسلی داشته باشید (عفونت اچ.پی.وی).
- شما سیگار بکشید.

در جستجوی چه عوارضی باید باشم؟

بسا خانمها هیچگونه اثر و یا نشانه ای از این مرضها ندارند، ولی بعضی از خانمها دارای نشانه های زیر میباشند:

- خونریزی،لکه های خون و یا ترشح غیر عادی از مهبل.
- خونریزی بعد از رابطه جنسی.
- احساس درد در حال رابطه جنسی.